

*Supplementary Convention between the United States and Cuba extending the time within which may be exchanged the ratifications of the Commercial Convention signed on December 11, 1902. Signed at Washington, January 26, 1903; ratification advised by the Senate, February 16, 1903; ratified by the President, March 30, 1903; ratified by Cuba, March 30, 1903; ratifications exchanged at Washington, March 31, 1903; proclaimed, December 17, 1903.*

January 26, 1903.

BY THE PRESIDENT OF THE UNITED STATES OF AMERICA.

A PROCLAMATION.

Whereas a Supplementary Convention between the United States of America and the Republic of Cuba, extending the time within which may be exchanged the ratifications of the Commercial Convention signed at Habana, December 11, 1902, was concluded and signed by their respective Plenipotentiaries at Washington, on the twenty-sixth day of January, one thousand nine hundred and three, the original of which Supplementary Convention, being in the English and Spanish languages is, word for word as follows:

Preamble.  
Act, p. 2186.

The President of the United States of America and the President of the Republic of Cuba considering it expedient to prolong the period within which, by Article XI of the Commercial Convention, signed by their respective plenipotentiaries at Habana on December 11, 1902, the exchange of ratifications of the said Convention shall take place, have for that purpose appointed their respective Plenipotentiaries, namely:

The President of the United States of America, John Hay, Secretary of State of the United States of America; and

The President of Cuba, Gonzalo de Quesada, Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary to the United States;

Who, after having communicated each to the other their respective full powers which were found to be in good and due form, have agreed upon the following

El Presidente de los Estados Unidos de América y el Presidente de la República de Cuba considerando conveniente ampliar el plazo dentro del cual, según el Artículo XI del Tratado comercial firmado por sus respectivos plenipotenciarios en la Habana, el día 11 de Diciembre de 1902, debe tener lugar el canje de las ratificaciones del referido Tratado, han nombrado con este objeto sus respectivos Plenipotenciarios, á saber:

El Presidente de los Estados Unidos de América, á John Hay, Secretario de Estado de los Estados Unidos de América; y

El Presidente de Cuba á Gonzalo de Quesada, Enviado Extraordinario y Ministro Plenipotenciario en los Estados Unidos;

Quienes, después de haber canjeado sus respectivos plenos poderes, los que encontraron en buena y debida forma, convinieron en el siguiente Artículo adicional

Contracting parties.

Plenipotentiaries.

additional and amendatory article y de modificación que será con-  
to be taken as a part of said Con- siderado como parte de dicho  
vention: Tratado;

## SOLE ARTICLE.

## ARTÍCULO ÚNICO.

Ratification time ex-  
tended.

The respective ratifications of the said Convention shall be exchanged as soon as possible, and within two months from January 31, 1903.

Las respectivas ratificaciones de dicho Tratado serán canjeadas tan pronto como sea posible, y dentro de los dos meses á contar desde el día 31 de Enero de 1903.

Signatures.

Done in duplicate at Washington this twenty-sixth day of January A. D. 1903.

Hecho por duplicado en Washington, este día veinte y seis de Enero de 1903, A. D.

JOHN HAY [SEAL]  
GONZALO DE QUESADA [SEAL]

Exchange of ratifi-  
cations.

And whereas the said Supplementary Convention has been duly ratified on both parts, and the ratifications of the two governments were exchanged in the City of Washington, on the thirty-first day of March, one thousand nine hundred and three;

Proclamation.

Now, therefore, be it known that I, Theodore Roosevelt, President of the United States of America, have caused the said Supplementary Convention to be made public, to the end that the sole article thereof may be observed and fulfilled with good faith by the United States and the citizens thereof.

In testimony whereof, I have hereunto set my hand and caused the seal of the United States of America to be affixed.

Done at the City of Washington, this seventeenth day of [SEAL] December, in the year of our Lord one thousand nine hundred and three, and of the Independence of the United States the one hundred and twenty-eighth.

THEODORE ROOSEVELT

By the President:

JOHN HAY  
*Secretary of State.*